



Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000132] Língua Estrangeira VI - Italiano

1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21
Unidade Curricular: [1000132] Língua Estrangeira VI - Italiano

[9183] Informação Turística

Plano Curricular	[15] Oficial 2020	Ramo	[0] Tronco comum
Área Científica		Obrigatória/Opcional	Sim
Ano Curricular	3	Período	S2 - 2º Semestre
ECTS	0		

Curso [9183] Informação Turística
Plano [15] Oficial 2020
Ramo [0] Tronco comum

Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

4. Docentes

Docentes Responsáveis

Nome LUÍS MIGUEL LOURENÇO MENDES DE BRITO

5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O aluno é capaz de compreender e produzir um discurso oral e um texto complexo, incluindo uma discussão técnica sobre turismo. Comunica com espontaneidade com um falante nativo. É capaz de se exprimir de forma clara sobre muitos assuntos, exprimir opiniões e discutir pontos de vista. Aquisição de competências de nível B2.2 do QECRL.

6. Learning Outcomes of the curricular unit

The student is able to understand and produce an oral speech and a complex text, including a technical discussion on tourism. Communicates spontaneously with a native speaker. He is able to express himself clearly on many subjects, express opinions and discuss points of view. Acquisition of B2.2 level competences according to the CEFR.

7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: Revisão e aplicação das competências gramaticais adquiridas, nomeadamente, passato remoto e discurso indireto.

Competências comunicativas: Consolidação das várias competências linguísticas; as relações Portugal/Itália (continuação). A cultura italiana do Renascimento e do Risorgimento à atualidade.

Módulo de turismo: apresentação oral e escrita de regiões, cidades e monumentos ou locais de interesse turístico nos arquipélagos da Madeira e dos Açores; as artes e os museus; gastronomia e vinhos de Portugal.

8.Syllabus

Grammar: Revision and application of grammatical skills acquired, namely, passato remoto and indirect speech.

Communication skills: Consolidation of the various language skills; the relations Portugal / Italy (continuation). The Italian culture of the Renaissance period and from the Risorgimento to the present.

Tourism module: oral and written presentation of regions, cities and monuments or places of tourist interest in the archipelagos of Madeira and the Azores; the arts and museums; gastronomy and wines of Portugal.

9.Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os conteúdos programáticos permitirão ao aluno, no final do semestre, falar, ler, escrever e interagir num contexto de turismo, dando informações gerais e específicas e interpretando de forma eficiente e apropriada o património natural e cultural de Portugal, num contexto intercultural, perante um público italiano. O aluno poderá no final do semestre usar os conteúdos aprendidos sobre Portugal e a língua e a cultura italiana de forma a estimular e envolver os seus ouvintes.

10.Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

Syllabus will allow the student to read, write, speak and interact in a tourism context, giving general and specific information and conveying efficient and appropriate interpretation of the Portuguese natural and cultural heritage, in an intercultural context, before an Italian audience. The student will be able to use the contents about Portugal and the Italian language and culture he/she learned to stimulate and involve his/her Italian audience.

11.Metodologias de ensino (avaliação incluída)

-Revisões da gramática dada nos anos anteriores: execução de exercícios orais e escritos em aula.

- Leitura, interpretação: utilizar-se-ão meios audiovisuais que facilitarão a compreensão oral, criando-se oportunidades de esclarecimento sobre matérias de âmbito turístico, também através de aulas de conversação.

- Cultura italiana: leitura e conversação sobre textos selecionados -cinema, literatura e música. Pesquisa individual e apresentação em aula. Debate.

- Apresentação oral e escrita de trabalhos sobre cidades, monumentos e locais de interesse turístico na Madeira e nos Açores, e ainda sobre alguns museus de Portugal. Realização de visitas de estudo como aparelhagem metodológica.

Avaliação Contínua:

- Teste escrito √ 40% (nota mínima 8)
- Elaboração de dois trabalhos individuais orais √ 40% (20%+20%)
- Presença, atitude e participação oral (número de intervenções e qualidade das mesmas) √ 20%

Em alternativa: exame final de acordo com o Regulamento de Estudo √ √ √

12. Teaching methodologies (including evaluation)

- Revisions of the grammar given in previous years: oral and written exercises in class.
- Reading, interpretation: audiovisual means will be used to facilitate oral comprehension, creating opportunities for clarification on matters of tourism, also through conversation classes.
- Italian culture: reading and conversation about selected texts - cinema, literature and music. Individual research and presentation in class. Debate.
- Oral and written presentation of works on cities, monuments and places of tourist interest in Madeira and the Azores, as well as on some museums in Portugal. Conducting study visits as a methodological apparatus.

Continuous evaluation:

- Written test - 40% (minimum mark 8)
- Elaboration of two individual oral works - 40% (20% + 20%)
- Presence, attitude, oral participation (number of interventions and quality) - 20%

Alternatively: final exam in accordance with the Study Regulations. √ √ √ √

13. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade

As metodologias adotadas visam sempre uma aprendizagem contínua da língua estudada, com a constante aplicação prática das matérias aprendidas (em aula e nas visitas de estudo), de forma a facilitar a aquisição da língua e da cultura estrangeira e a prática comunicativa da mesma. A tipologia da avaliação reforça o referido anteriormente (aquisição linguística através da constante aplicação prática de conteúdos teóricos).

14. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

Methodologies aim continuous learning of the language, through constant practical use of the topics that are being studied (in the classroom and in the visits). Hence, language and culture acquisition as well as communicative practice are facilitated. The type of evaluation confirms the above-mentioned method (language acquisition through the constant use of theoretical contents).

15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)

Bibliografia principal:

AAVV (2010). Portugallo, la guida verde. Saint-Juste-La-Pendue: Michelin ed.

Textos disponibilizados pelo docente.

Bibliografia complementar:

Balboni, P. & Cardona, M. (2004). Storia e testi di letteratura italiana per stranieri. Perugia: Guerra edizioni.

Balboni, P. & Santipolo, M. (2004). Profilo di Storia italiana per stranieri. Perugia: Guerra ed.

Bartalesi-Graf, Daniela (2005). L'Italia dal fascismo ad oggi - Percorsi paralleli nella storia, nella letteratura e nel cinema. Perugia: Guerra ed.

Castoldi, Giorgio (2001). Esame scritto e orale di abilitazione alla professione di accompagnatore turistico. Milano: Hoepli.

Humphrey, D. (2007). Intercultural communication competence: The state of knowledge.

Maddoli, Cristina (2008). L'Italiano al cinema. Perugia: Guerra ed.

Nocchi, Susanna (2014). Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Firenze: Alma ed.

Peccianti, Maria Cristina (1988). Storie della storia di Italia. Firenze: Marietti-Manzuoli.

16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)

PT

Na eventualidade da substituição das atividades letivas presenciais por um contexto de ensino-aprendizagem à distância, as metodologias de ensino-aprendizagem passam a contar com sessões síncronas e assíncronas via plataformas de comunicação adequadas (Colibri/Zoom e Moodle), bem como a utilização de ferramentas dessas plataformas como mini-testes online, salas simultâneas para trabalhos de grupo, fóruns colaborativos, chats, ficheiros áudio e de vídeo produzidos pelos estudantes, a título de exemplo.

As metodologias de ensino-aprendizagem acima descritas não alteram a demonstração da coerência das metodologias de ensino-aprendizagem com os objetivos da Unidade Curricular.

A avaliação contínua da UC não sofre alterações nas percentagens alocadas a cada um dos elementos de avaliação.

EN

In case of substitution of classroom teaching activities by a remote teaching-learning context, the teaching-learning methodologies implemented in this curricular unit will have synchronous and asynchronous sessions via appropriate communication platforms (Colibri / Zoom and Moodle), as well as the use of tools from these platforms such as online mini-tests, simultaneous rooms for group discussions, collaborative forums, chats, audio and video files produced by the students, for example.

The teaching-learning methodologies described above do not alter the consistency of teaching-learning methodologies with the objectives of the curricular unit.

The continuous evaluation adopted in this curricular unit will not be altered, regarding the percentages assigned to each of the assessment items.

MODELO DE FICHA DE UNIDADE CURRICULAR (2020-21)

Inválido para efeito de certificação